

ŠTEVILKA 34  
14. december 2001



# LIPNICA

Glasilo Občine Moravske Toplice



*Drage občanke in občani občine Moravske Toplice!*

*Dogodki, ki smo jim bili priča v iztekajočem se prvem letu novega tisočletja, potrjujejo, da bo naša bodočnost precej težko napovedati in da se bomo ljudje za potešitev svojih sanj in radovednosti vedno bolj zatekali k lažnim prerokbam in iluzijam, predvsem če bodo te ljubše od krute resničnosti. Zato Vam, drage občanke in spoštovani občani, v letu 2002 želim pri vašem razmišljanju o svoji in naši skupni prihodnosti več optimizma. V novem letu naj Vas pri uresničevanju Vaših želja in ciljev spremljajo mir, ljubezen, zadovoljstvo in iskreni medsebojni odnosi! Lepe in prijazne božične praznike ter srečno zdravo in uspešno leto 2002 Vam voščim v imenu občinskega sveta, občinske uprave in v svojem imenu*

*Franc CIPOT, župan*

*Moravske Toplice község kedves polgárai!*

*A harmadik évezred első évének eseményei szerint jövőnk nagyon nehéz előrejelezni, álmaink és kívánságaink megvalósítása ügyében egyre gyakrabban fordulunk hamis jóslatokhoz és illúziókhöz, különösen, ha ezek a durva valóságnál kellemesebbnek bizonyulnak.*

*Kedves polgárok, éppen ezért kívánok Önöknek a 2002-es évben több derülést egyéni és közös jövőnk tervezésében. Kívánságaik megvalósulásában, céljaik elérésében kísérjek Önöket a béke, a szeretet, az elégedettség és az őszinte egymásközi viszonyok az új esztendőben.*

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog, egészséges, sikeres 2002-es új esztendőt kívánok Önöknek a Községi Tanács, az önkormányzati hivatal és a magam nevében!*

*Franc CIPOT, polgármester*

## UVODNIK

Letošnja zadnja številka Lipnice prinaša kopicu čestitk in dobrih želja. Tudi v imenu uredništva Vam želim mirne božične praznike in voščim vse najboljše v novem letu.

Posebno pozornost posvečamo proračunu – občinski svet je na zadnji seji sprejel re-balans letošnjega in prvič razpravljal o proračunu občine za leto 2002. Zapisana je sanjska številka: 1,186 milijarde tolarjev! Pomemben finančni vir krajevnih skupnosti je bil samoprispevek. Ga bo v prihodnje še mogoče razpisati? Janez Škalič po svoje – polemično – razmišlja o prihodnji vlogi krajevnih skupnosti v okviru lokalne samouprave.

Kako bo teklo izplačilo škode po letošnji pozebi in suši?

Kaj je prinesel letošnji gostinsko-turistični zbor?

DOŠ Prosenjakovci je praznovala 20-letnico delovanja. Objavljamo intervju z ravnateljico in skušamo zajeti utrip življenja ob meji.

Pišemo tudi o aktivnostih v mesecu varnosti pred požari. In o športnem, kulturnem in družabnem dogajanju.

Ludvik Sočić

Vesele božične praznike, srečno in uspešno novo leto 2002 Vam zeli Madžarska narodna samoupravna skupnost Občine Moravske Toplice.

Kellemes Karácsonyi ünnepeket és sikerekben gazdag, nagyon Boldog Új Évet kíván a Moravske Toplice községi Magyar Nemzeti Öngazgatási Közösség.

\* \* \*

Občinska gasilska zveza Moravske Toplice in Stab Civilne zasluge Občine Moravske Toplice želita vsem občankam in občanom vesele božične praznike ter srečno, uspešno in varno leto 2002.

\* \* \*

Vsem upokojencem in občanom želimo miren božič ter srečno in zdravo novo leto 2002.

Društvo upokojencev Moravske Toplice

\* \* \*

Veliko uspehov in sreče tudi v letu 2002!  
Občinska športna zveza Moravske Toplice